

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
8 de enero de 2013
Español
Original: inglés

**Cartas idénticas de fecha 7 de junio de 2012 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente de la
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, y 1, 4 y 6 de junio de 2012, tengo el honor de transmitir adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 6 de junio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 7 de junio de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente
de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Wednesday, 6 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 0145 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Qarrah.
2. At 0400 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol vehicle in Bludan, killing Sergeant Ala' Abbas and wounding eight other officers, including Captain Najib Barakat.
3. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Irbin, wounding one officer.
4. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Khalid Murabbiyah school in Jala' Street in Jadidat Artuz town, killing Brigadier Ahmad Marhaj, Warrant Officer Ra'id Rashid and conscript Muhannad al-'Alwani and wounding seven other officers, including Lieutenant Murhaf Hasan, who was one of the officers assigned to guard the school because of the general secondary examinations that were being held there.
5. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on the guards at the government complex management headquarters in Hirista.
6. At 1030 hours, an armed terrorist group stole a vehicle, licence plate No. 371606, near the Tall al-Siwan turn-off, abducting its driver, Sergeant Samih al-Salih, and his passenger, Sergeant Muhammad Ahmad.
7. At 1045 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Irbin, killing conscript Rashid al-Hamadah.
8. At 1300 hours, an armed terrorist group opposite the Tayyibah rest stop opened fire on and abducted Lieutenant Colonel Firas Isma'il.
9. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on a food delivery vehicle as it was proceeding along the road between Barda and Zaydani, killing Corporal Muhammad Fayyad.
10. In Bab Bila town, a double cabin vehicle, licence plate No. 573247 (Damascus), which belonged to the Malaysian firm Ritex Reed and had been reported stolen was found after an extensive search. Inside it there was a bomb connected to a rocket-propelled grenade shell, with a detonator. The device was defused by military engineers.
11. In Darayya city, the body of an unidentified man in his twenties was found; he had died of bullet wounds.

12. In Mulayhah town, a Mazda pickup, licence plate No. 237302 (Rif Dimashq), belonging to a consumer cooperative, was stolen by an armed terrorist group from the director of the cooperative, Muhammad Khayr Ahmad Sab'an.

13. In Buwaydah village, an explosion occurred in a two-story house belonging to the terrorist Talal Marwan Abu Ramadan, a resident of Damascus born in 1982. The explosion killed a child, Afra' Husam Adhan. The building had been equipped to serve as a field hospital. It appeared that the cause of the explosion was the presence of ammonium nitrate and acid and the exposure of these substances to heat. Some 60 unexploded 2 kg and 3 kg explosive devices without detonators were found in the house.

Damascus governorate

14. At 2200 hours on 5 June 2012, armed terrorist groups deployed in cars with machine-guns mounted on them in the Tishrin quarter and the Barza residential area near the Bustan swimming pool.

15. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, targeting the car of Brigadier Mallah Ahmad al-Tawil on the Dar'a highway just before the Dahadil clinic, causing material damage.

16. At 0730 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a Mazda Zoom, licence plate No. 913299, in the Bustan al-Dur district near the 16 Tishrin school, injuring the driver.

Dar'a governorate

17. At 2000 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Nu'aymah, wounding a female civilian.

18. At 2030 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Tafas and also on the recruits' centre, firing at the western side and the main door. One officer was injured.

19. At 2130 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group set fire to a car, licence plate No. 278150, that had been placed at the disposal of Major Ayman Habus.

20. At 2200 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints near the Guidance Unit and the Uqbah ibn Nafi' mosque.

21. At 0200 hours, an armed terrorist group stole the car of Brigadier Munir al-Nasir, licence plate No. 391483, from in front of his home in Ghabaghib.

22. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near Riyadiyah City in Atman.

23. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dar'a, wounding two officers.

24. At 0300 hours, an armed terrorist group set fire to the home of a martyred civilian, Husayn al-Masri. The fire was extinguished by the family.

25. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Muhammad al-Ahmad and Lieutenant Ra'id Tamarah in Muzayrib as they were on their way to work.

26. At 0800 hours, an armed terrorist group abducted Colonel Fawzi al-Muflih in front of his home in Busra al-Sham.
27. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints near the railway station, the Nu'aymah bridge and Humaydat al-Tahir.
28. At 0930 hours, an armed terrorist group in Samlin attacked a civilian, Mansur al-Rifa'i, with knives. The victim sustained stab wounds and was robbed of the sum of 30,000 Syrian pounds.
29. At 1000 hours, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Iyad al-Khalid, who was on a farm in Jallayn village.
30. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on the Busra al-Sham district building.
31. At 1130 hours, an armed terrorist group in Banyas commandeered a car, licence plate No. 910989, and abducted its driver, conscript Ammar Khabir.
32. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement vehicle as it was proceeding through Azra', wounding the driver and damaging the vehicle.

Homs governorate

33. At 1840 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih.
34. At 1940 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire from the direction of Qarabis on law enforcement personnel near the Gardenia Tower in the Ghutah quarter.
35. At 1950 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire from the direction of the Qusur quarter on law enforcement personnel in Suq al-Hal.
36. At 2100 hours on 5 June 2012, a terrorist stabbed Chief Warrant Officer Rami Mazlum with a knife, wounding him, as he was searching the terrorist's car.
37. At 2230 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Rastan dam.
38. At 2300 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Khalidiyah quarter.
39. At 2300 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Rastan bridge.
40. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire, launched rocket-propelled grenades and mortar rounds and threw explosive devices at law enforcement checkpoints in the Qusur quarter.
41. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Nazihin quarter.
42. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Karm Shamsham.

43. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, killing Private Hassan al-Shaykh and wounding another officer.
44. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Bab Tadmur roundabout, wounding one officer.
45. At 0220 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Shammash on law enforcement personnel near the 8 March roundabout.
46. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Qahirah Street.
47. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Sultaniyah.
48. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the Muthanna school.
49. At 0555 hours, an armed terrorist group launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the Talbisah bridge, wounding one officer.
50. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih.
51. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Brigadier Mithqal al-Battish in Rastan as he was on his way to work in Salamiyah. He was subsequently released.
52. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces vehicle, licence plate No. 374603, in Za'faraniyah village in Rastan, killing Sergeant Ala' al-Mahmud and wounding another officer.
53. At 2045 hours, an armed terrorist group launched a rocket-propelled grenade at the Health Services checkpoint manned by the law enforcement forces.

Hama governorate

54. At 2130 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Ahmad Ajaj, as he was on his way to Jajiyah village.
55. At 2200 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group on the road between Tayyibat al-Imam and Qumhanah village abducted Lieutenant Colonel Sahib al-Layush as he was on his way to work.
56. At 2200 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Jala' quarter.
57. At 2230 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the Humaydiyah police detachment, wounding one officer.
58. At 2330 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the Grain Silos checkpoint manned by the law enforcement forces.
59. At 0040 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Shari'ah quarter from the direction of the Nur mosque in the Aliliyat quarter.

60. At 0115 hours, an armed terrorist group invaded the water purification station in the Masafi quarter, destroying the station and stealing two cars, licence plate Nos. 806705 and 794887.

61. At 0320 hours, an armed terrorist group attacked Umm al-'Amad village, but the people resisted and seized a pickup belonging to the terrorists. A number of explosive devices were found inside the pickup.

62. At 0600 hours, an armed terrorist group invaded the home of a civilian, Muhammad al-Husayn, and stole a Government motorcycle, licence plate No. 14206, belonging to the Antiquities and Museums Directorate.

63. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted and murdered a civilian, Khalid al-Ruslan. His body was found in Suran.

64. At 0900 hours, an armed terrorist group near the Ma'ali swimming pool shot and killed a police officer, Rami Taqiqah, as he was taking his daughter to the doctor on a motorcycle. The daughter was wounded.

65. At 0900 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a rubbish bin in the Ba'th quarter, killing a civilian, Hasan Asfar.

66. At 0930 hours, an armed terrorist group intercepted a Mazda vehicle, licence plate No. 64822, belonging to the Military Facilities in Abu Dardah village and stole it from its driver, Fawaz al-Muhammad, who is a civilian employee.

67. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted Staff Sergeant Ra'id al-Musa in Hama. When an attempt was made to communicate with him, the abductors answered and said ... [remainder illegible].

68. At 1100 hours, an armed terrorist group on the Salamiyah road near the industrial district stole a Government motorcycle, licence plate No. 13375, belonging to the Drinking Water and Sanitation Establishment.

69. At 1330 hours, an armed terrorist group abducted a police officer, Fadi Sarmani, near Wadi al-Dawrat on the Khan Shaykhun-Hama road as he was on his way to work.

70. At 1400 hours, an armed terrorist group invaded the Hama branch of the Agricultural Development Service in the Shaykh Ali Kasun district and stole a Komatsu bulldozer.

71. At 1920 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Hamzah Towers, wounding one officer.

Aleppo governorate

72. At 2200 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group deployed in Old Huraytan Square, alarming the population.

73. At 2255 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel between Qabtan al-Jabal and Dar Ta'izzah.

74. At 2300 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device beside the Haddadah shop in the Al al-Najjar section of the Mari' district, injuring one member of the terrorist group.

75. At 0230 hours, an armed terrorist group attacked the Abu Kahf post in Manbij, throwing seven noise bombs at it and planting explosive devices around it. Four officers were abducted and their weapons taken; a vehicle was also stolen from the post.
76. At 0745 hours, an armed terrorist group planted a dummy explosive device in front of the Diya' Wiqa'i school in the Shi'ar quarter for the purpose of alarming the students and disrupting the examination process.
77. At 0800 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol vehicle in I'zaz city, killing conscript Rami al-Homsî, wounding one other officer and damaging the vehicle.
78. At 0830 hours, an armed terrorist group set up a roadblock in Yasutah village in Afrin city.
79. At 0945 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle belonging to the Technical Services Directorate, licence plate No. 947651, from in front of technical secondary school No. 10 in the Hamdaniyah quarter.
80. At 1700 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 947733, belonging to Aleppo city council.
81. At 1700 hours, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Muhammad Haydar, in Kabashin village in the Nabl region.

Idlib governorate

82. At 1800 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group in Billin commandeered a Daihatsu car, licence plate No. 913940, and abducted its driver, Sergeant Umar Mamo.
83. At 2230 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints near the Kafr Najd turn-off, at the entrance to Ariha, at the Kafr Ziba turn-off and the Bizabur turn-off, wounding two officers.
84. At 0000 hours, an armed terrorist group abducted and killed Sergeant Ala'addin Barhum near the Ayn al-Hamra' village turn-off in Muhambal.
85. At 0100 hour, an armed terrorist group abducted Colonel Akram Ibrahim and Chief Warrant Officer Munir al-Atrash in Ma'arrah, Kafr Battikh.
86. At 0930 hours, an armed terrorist group blew up a booby-trapped car and an explosive device and launched rocket-propelled grenades at two law enforcement patrol vehicles near the Taftanaz bridge on the Ladhiqiyah-Aleppo road, killing Captain Mahmud al-Ahmad and Corporal Musa Ta'mah, wounding Lieutenant Husayn Abdullah and damaging both vehicles.
87. At 1000 hours, an armed terrorist group near the Husayniyah turn-off opened fire on a law enforcement forces vehicle carrying casualties to hospital. One officer was wounded.
88. At 1000 hours, an armed terrorist group at Saraqib on the Aleppo-Damascus road abducted a police officer, Subhi al-Khalid.

89. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Mara'yan, killing conscript Satuf al-Hasan and wounding Lieutenant Mu'tasimbillah Muhammad.

90. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint at the entrance to Has.

91. At 1300 hours, an armed terrorist group planted five explosive devices in Basanqul village and Sallat al-Zuhur village on the Jisr al-Shughur-Ariha road. The devices were defused by military engineers.

92. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, targeting a law enforcement patrol vehicle near the Ghassan Abbud building on the Idlib-Mastumah road, wounding one officer.

93. At 1430 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices near the western bridge in Saraqib on the Ladhhiqiyah-Aleppo road and opened fire on the law enforcement personnel who were trying to defuse them.

Dayr al-Zawr governorate

94. At 2000 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Qawriyah, wounding one officer.

95. At 2000 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group deployed on the Dayr al-Zawr-Basirah road in Dahlah, Tabiyah, Jadid Bikarah and Khusham villages, inspecting passing cars, forcing soldiers and law enforcement officers to get out, abducting them and stealing their money.

96. At 2200 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group blew up the oil pipeline from the Umar field in the direction of Homs city, causing an oil spill which caught fire and shutting down the pumps on the line.

97. At 2330 hours on 5 June 2012, an armed terrorist group opened fire and launched three rocket-propelled grenades at a law enforcement checkpoint on the Asharah bridge.

98. At 0200 hours, an armed terrorist group attacked guards manning railway post No. 212, firing and launching rocket-propelled grenades at them. The assailants stole weapons and ammunition from the post.

99. At 0800 hours, an armed terrorist group blew up a farm tractor and a booby-trapped trailer truck at a law enforcement checkpoint in Muhasan, killing Lieutenant Colonel Usamah Anbar and conscript Qasim Ahmad Muslim Hajj Zayn and wounding five other officers, including Lieutenant Sha'ban Mahmud.

100. At 0815 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Muhasan, killing Staff Sergeant Nawras Nahlah, Corporal Abdul'aziz Ayyub, Sergeant Iyad Anjari, and conscripts Ahmad Barghud, Fadi Qa'ud, Mahmud al-Qadawi, Ayham Khalif and Muhammad Shahin.

101. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, wounding one officer.

102. At 0900 hours, an armed terrorist group ambushed law enforcement patrol vehicles in the Muhasan district, wounding 10 officers, including Lieutenant Thair Wasuf and Lieutenant Jalal al-Nakraz.

103. At 1000 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 878180.

104. At 1100 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle belonging to Raghbi municipality, licence plate No. 489099, at the Tayyibah roundabout in the Mayadin district.

105. At 1145 hours, an armed terrorist group invaded the Agricultural Service in Mayadin and stole a Government vehicle.

106. At 1215 hours, an armed terrorist group stole two Government vehicles, one belonging to the Hajin municipality, licence plate No. 967060, and the other belonging to an educational association in the Hajin district, licence plate No. 967600.

107. At 1300 hours, an armed terrorist group took over the Urfi quarter and prevented people from entering and leaving.

Ladhiqiyah governorate

108. At 0700 hours, an armed terrorist group shot and killed Chief Warrant Officer Tha'ir Amin, along with his 7-year-old son, in the Nuzha-Haffah district.

109. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Haffah, killing Sergeant Ala' al-Zuwayni and conscripts Yusuf al-Junayd, Muhannad al-Masri and Abdulhamid Za'l, and wounding 23 others, including two of officer rank.

Syrian-Jordanian border

110. At 0030 hours an armed terrorist group attempted to infiltrate from Jordanian territory into Syrian territory and opened fire on border guards. The guards returned fire and the individuals fled.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 6 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in assembly</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of weapons</i>	
3	29	3	78	1	19	25	64	9	9	1	1	–	2